

Številka JN: **JNM-0005/2020-S-POG-STO**
Datum: **22. 1. 2020**

DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA

Predmet javnega naročila:
Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021

Številka javnega naročila
JNM-0005/2020-S-POG-STO

Javno naročilo po **postopku naročila male vrednosti** je bilo objavljeno na Portalu za javna naročila pod številko objave _____, z dne _____.

POVABILO K ODDAJI PONUDBE

Na podlagi Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 in 14/18; v nadaljevanju ZJN-3), Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana, vabi ponudnike k predložitvi ponudbe v skladu z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila po postopku naročila male vrednosti, za predmet naročila »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021«, najkasneje do: **dne 20. 2. 2020 do 12:00 ure**.

Ponudniki predložijo elektronsko ponudbo preko naslednje povezave: **<https://ejn.gov.si>**.

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu s točko 3 dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je del te dokumentacije in objavljen na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/dam/jcr:d5e55783-1bb6-43a9-bf12-6bf11bf5fe2b/Navodila%20za%20uporabo%20aplikacije%20eJN2-ponudniki%20koncna%202.10-nov.pdf> (kopiraj povezavo) .

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika, Uradni list RS, št. 97/07, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN <https://ejn.gov.si> najkasneje do zgoraj navedenega roka. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

ODPIRANJE PONUDB

Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN dne **20. 2. 2020** in se bo začelo **ob 12:05 uri** na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>.

Odpiranje poteka tako, da informacijski sistem e-JN samodejno ob času, ki je določen za odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku in variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, ter omogoči dostop do .pdf dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek »Predračun«.

Kontaktna oseba naročnika: Maša Puklavec in Lucija Jager

direktorica
mag. Maja Pak

I. SPLOŠNE DOLOČBE NAROČILA

1. Način izvajanja naročila

Naročnik oddaja naročilo za »**Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021**« v celoti. Javno naročilo ni razdeljeno v sklope. Ponudnik mora ponuditi vse razpisane vrste storitev (delne ponudbe niso dovoljene).

Ponudnik, ki nastopa v več kot eni ponudbi, ne glede na to, ali nastopa samostojno ali kot partner v skupni ponudbi ali kot podizvajalec ali kot partner, katere zmogljivost uporablja ponudnik, lahko za isto naročilo nastopa samo v eni ponudbi, sicer se izločijo vse ponudbe, v katerih nastopa.

2. Komunikacija z naročnikom

Ponudniki lahko komunicirajo z naročnikom samo pisno na način, kot je določen v razpisni dokumentaciji.

3. Povezava naročnika in ponudnika

Ponudnik ne sme biti posredno ali neposredno povezan z osebo oz. osebami, ki so pripravljale to razpisno dokumentacijo.

4. Jezik

Naročnik bo razpisno dokumentacijo za javno naročilo objavil v slovenskem in angleškem jeziku na portalu javnih naročil www.enarocanje.si. Razpisna dokumentacija v angleškem jeziku se vsebinsko ne razlikuje od razpisne dokumentacije v slovenskem jeziku. V primeru nejasnosti se za tolmačenje določb razpisne dokumentacije prednostno uporablja besedilo v slovenskem jeziku.

Ponudniki lahko oddajo ponudbo v slovenskem ali angleškem jeziku. Pogodba za izvedbo tega javnega naročila se bo sklenila v slovenskem jeziku in, v kolikor potrebno, v angleškem jeziku. V primeru nejasnosti se za tolmačenje pogodbenih določil prednostno uporablja besedilo v slovenskem jeziku.

5. Statusne spremembe

V primeru statusnih sprememb ponudnika, kadarkoli v času trajanja javnega naročila in do izteka veljavnosti pogodbe med izvajalcem in naročnikom, na podlagi tega javnega naročila, bo ponudnik moral dokazati, da je univerzalni pravni naslednik svojega prednika in da je zmožen uspešno izvesti ali zaključiti naročila, tako kadrovsko, finančno in tehnično.

6. Skupna ponudba

Skupina gospodarskih subjektov, vključno z začasnimi združenji, lahko predloži skupno ponudbo. V primeru, da bo ponudba skupine gospodarskih subjektov izbrana, bo naročnik zahteval, da ta skupina pred sklenitvijo pogodbe za izvedbo javnega naročila predloži pravni akt o skupni izvedbi naročila. Pravni akt o skupni izvedbi naročila mora natančno opredeliti naloge in odgovornost posameznih izvajalcev za izvedbo celotnega naročila. Ne glede na to pa ponudniki odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno. Pravne osebe naj navedejo imena oseb, ki bodo odgovorne za izvedbo predmetnega naročila. Pravni akt o skupni izvedbi naročila mora natančno opredeliti naloge in odgovornost posameznih izvajalcev za izvedbo naročila, in sicer najmanj:

- imenovanje nosilca posla pri izvedbi javnega naročila;
- pooblastilo nosilcu posla in odgovorni osebi nosilca posla za sklenitev ter podpis pogodbe z naročnikom;

- obseg storitev, ki jih bo opravil posamezni ponudnik in njihove odgovornosti;
- izjavo, da so vsi ponudniki v skupni ponudbi seznanjeni z navodili ponudnikom in razpisnimi pogoji ter merili za dodelitev javnega naročila in da z njimi v celoti soglašajo;
- izjavo, da so vsi ponudniki seznanjeni s plačilnimi pogoji iz razpisne dokumentacije in navedbo, da odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno.

Omenjeni pravni akt o skupnem nastopu mora biti veljaven celoten čas, v katerem takšen konzorcij izvaja javno naročilo.

V kolikor ponudnik ponuja skupno ponudbo, na obrazcu št. 1 označi, da daje skupno ponudbo, in ustrezno izpolni obrazec št. 2.

7. Podizvajalci

Ponudnik lahko del javnega naročila odda v podizvajanje. Podizvajalec je gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba in za ponudnika dobavlja blago ali izvaja storitev oziroma gradnjo, ki je neposredno povezana s predmetom javnega naročila.

Če bo ponudnik izvajal javno naročilo storitve s podizvajalci, mora v ponudbi:

- navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje,
- kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev,
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

Glavni izvajalec mora med izvajanjem javnega naročila storitve naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij iz prejšnjega odstavka in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje takšnih storitev, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi podatke in dokumente iz druge in tretje alineje prejšnjega odstavka.

V kolikor podizvajalec zahteva neposredno plačilo, se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno in obveznost zavezuje naročnika in glavnega izvajalca.

Če neposredno plačilo podizvajalcu ni obvezno, mora naročnik od glavnega izvajalca zahtevati, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene gradnje ali storitve oziroma dobavljeno blago, neposredno povezano s predmetom javnega naročila.

Obveznosti iz te točke veljajo tudi za podizvajalce podizvajalcev glavnega izvajalca ali nadaljnje podizvajalce v podizvajalski verigi, pri čemer se smiselno uporabljajo določbe te točke.

V kolikor ponudnik ponuja izvedbo naročila s podizvajalci, na obrazcu št. 1 označi, da daje ponudbo s podizvajalci, in ustrezno izpolni obrazec št. 2.

8. Uporaba zmogljivosti drugih subjektov

Ponudnik lahko glede pogojev v zvezi z ekonomskim in finančnim položajem ter tehnično in strokovno sposobnostjo po potrebi za posamezno javno naročilo uporabi zmogljivosti drugih subjektov, ne glede na pravno razmerje med njim in temi subjekti. Glede pogojev v zvezi z izobrazbo in strokovno usposobljenostjo izvajalca storitev in vodstvenih delavcev podjetja ter pogojev v zvezi z ustreznimi poklicnimi izkušnjami pa lahko ponudnik uporabi zmogljivosti drugih subjektov le, če bodo slednji izvajali storitve, za katere se zahtevajo te zmogljivosti. Če želi ponudnik uporabiti zmogljivosti drugih subjektov,

mora naročniku dokazati, da bo imel na voljo potrebna sredstva, na primer s predložitvijo zagotovil teh subjektov v ta namen.

V primeru, da subjekti, katerih zmogljivosti namerava uporabiti ponudnik, ne izpolnjujejo ustreznih pogojev za sodelovanje in zanje obstajajo razlogi za izključitev, bo naročnik od ponudnika zahteval zamenjavo subjekta, ki ne izpolnjuje pogojev za sodelovanje.

Če ponudnik uporabi zmogljivosti drugih subjektov glede pogojev v zvezi z ekonomskim in finančnim položajem, bo naročnik zahteval, da so ponudnik in navedeni subjekti skupaj odgovorni za izvedbo javnega naročila. Pod enakimi pogoji lahko skupina gospodarskih subjektov uporabi zmogljivosti sodelujočih v tej skupini ali drugih subjektov.

V kolikor ponudnik ponuja izvedbo naročila z uporabo zmogljivosti drugih subjektov, na obrazcu št. 1 označi, da daje ponudbo z uporabo zmogljivosti drugih subjektov, in ustrezno izpolni obrazec št. 2.

9. Tuji ponudniki

Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, morajo izpolnjevati enake pogoje kot ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji.

10. Podatki o lastniški strukturi

Izbrani ponudnik mora posredovati podatke o:

- udeležbi fizičnih (ime in priimek, naslov prebivališča ter delež lastništva) in pravnih oseb v lastništvu ponudnika,
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

11. Variantne ponudbe

Naročnik ne bo upošteval variantnih ponudb. Ponudnik lahko predloži samo eno ponudbo. Ponudnik, ki predloži več kot eno ponudbo, bo izločen iz postopka.

12. Pojasnila razpisne dokumentacije

Pojasnila o vsebini dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila se lahko zahtevajo le v pisni obliki preko Portala javnih naročil. Pojasnila bodo posredovana na Portal javnih naročil.

Če ponudnik zahteva v zvezi s to dokumentacijo oziroma v zvezi s pripravo ponudbe kakršnokoli dodatno pojasnilo, mora zanj zaprositi najkasneje do 13. 2. 2020 do 10.00 ure.

Naročnik bo dodatno pojasnilo v zvezi s to dokumentacijo posredoval prek Portala javnih naročil najpozneje 17. 2. 2020 do 16.00 ure, pod pogojem, da je bila zahteva posredovana pravočasno. Na prepozne zahteve naročnik ne bo odgovarjal.

13. Dopolnitve in spremembe razpisne dokumentacije

Naročnik si pridržuje pravico spremeniti ali dopolniti dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila. V primeru, da bo naročnik v roku za prejem ponudb spremenil ali dopolnil dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, bo to objavil na Portalu javnih naročil.

Po poteku roka za prejem ponudb, naročnik ne bo spreminjal ali dopolnjeval dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

V primeru, da bo naročnik spremenil ali dopolnil dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega bo, glede na obseg in vsebino sprememb, ustrezno podaljšal rok za prejem ponudb.

Informacije, ki jih posreduje naročnik ponudnikom na Portalu javnih naročil ali prek njega, se štejejo za spremembo, dopolnitev ali pojasnilo dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, če iz vsebine informacij izhaja, da se z njimi spreminja ali dopolnjuje ta dokumentacija, ali če se s pojasnilom odpravlja dvournost navedbe v tej dokumentaciji. Spremembo, dopolnitve ali pojasnila dokumentacije postanejo sestavni del dokumentacije.

Če dodatne informacije niso bile pravočasno zahtevane ali je njihov pomen pri pripravi ponudb zanemarljiv, podaljšanje roka ni potrebno.

S premaknitvijo roka za prejem ponudb se pravice in obveznosti naročnika in ponudnika vežejo na nove roke, ki posledično izhajajo iz podaljšane roka za oddajo ponudb.

14. Dopustnost ponudbe

Dopustna bo tista ponudba, ki jo bo predložil ponudnik, za katerega ne obstajajo razlogi za izključitev in ki izpolnjuje pogoje za sodelovanje, njegova ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika, določenim v tehničnih specifikacijah in v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, je prispela pravočasno, pri njej ni dokazano nedovoljeno dogovarjanje ali korupcija, naročnik je ni ocenil za neobičajno nizko in cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika.

Naročnik si pridržuje pravico preveriti resničnost vseh podatkov. Če naročnik podatkov ne bo mogel preveriti, jih ne bo upošteval.

15. Dopustne dopolnitve ponudbe, računske napake

Če bodo ali se bodo zdele informacije ali dokumentacija, ki jo mora predložiti ponudnik, nepopolne ali napačne oziroma če posamezni dokumenti manjkajo, bo naročnik zahteval, da ponudnik v ustreznem roku predloži manjkajoče dokumente ali dopolni, popravi ali pojasni ustrezne informacije ali dokumentacijo, pod pogojem, da je takšna zahteva popolnoma skladna z načeloma enake obravnave in transparentnosti. Naročnik bo od ponudnika zahteval dopolnitev, popravek, spremembo ali pojasnilo njegove ponudbe le, kadar določenega dejstva ne more preveriti sam. Predložitev manjkajočega dokumenta ali dopolnitev, popravek ali pojasnilo informacije ali dokumentacije se lahko nanaša izključno na takšne elemente ponudbe, katerih obstoj pred iztekom roka, določenega za predložitev ponudbe, je mogoče objektivno preveriti. Če ponudnik ne bo predložil manjkajočega dokumenta ali ne bo dopolnil, popravil ali pojasnil ustrezne informacije ali dokumentacije, bo naročnik ponudnika izključil.

Razen kadar gre za popravek ali dopolnitev očitne napake, če zaradi tega popravka ali dopolnitve ni dejansko predlagana nova ponudba, ponudnik ne sme dopolnjevati ali popravljati:

- svoje cene brez DDV na enoto, vrednosti postavke brez DDV, skupne vrednosti ponudbe brez DDV, razen kadar se skupna vrednost spremeni v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3 in ponudbe v okviru meril,
- tistega dela ponudbe, ki se veže na tehnične specifikacije predmeta javnega naročila,
- tistih elementov ponudbe, ki vplivajo ali bi lahko vplivali na drugačno razvrstitev njegove ponudbe glede na preostale ponudbe, ki jih je naročnik prejel v postopku javnega naročanja.

Na glede na prejšnji odstavek sme izključno naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popraviti računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Pri tem se količina in cena na enoto brez DDV ne smeta spreminjati. Če se pri pregledu in ocenjevanju ponudb ugotovi, da je prišlo do računske napake zaradi nepravilne vnaprej določene matematične operacije s strani naročnika, lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popravi računsko napako tako, da ob upoštevanju cen na enoto brez DDV in količin,

ki jih ponudi ponudnik, izračuna vrednost ponudbe z upoštevanjem pravilne matematične operacije. Ne glede na prejšnji odstavek lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika napačno zapisano stopnjo DDV popravi v pravilno.

16. Navedba zavajajočih podatkov

Naročnik bo Državni revizijski komisiji podal predlog za uvedbo postopka o prekršku:

- v primeru, da se pri naročniku pojavi utemeljen sum, da je ponudnik v postopku javnega naročila predložil neresnično izjavo ali ponarejeno ali spremenjeno listino kot pravo v skladu z enajstim odstavkom 89. člena ZJN-3,
- če glavni izvajalec ne ravna v skladu s 94. členom ZJN-3.

17. Stroški priprave ponudbe

Ponudnik nosi vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe, vključno s stroški prospektnega materiala, katalogov, če jih bo naročnik zahteval. Naročnik v nobenem primeru ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi teh stroškov, brez ozira na potek postopkov v zvezi z javnim naročilom in na končno izbiro ponudnika.

18. Plačilni pogoji

Naročnik bo storitve plačal mesečno. Rok plačila je 30 dni od dneva prejema pravilno izstavljenega računa. Izvajalec mora naročniku posredovati mesečna poročila o opravljenih storitvah za vsak pretekli mesec **4. dan v mesecu naslednjega meseca**.

Poročila so lahko posredovana v pregled po elektronski pošti, za hitrejšo korespondenco.

19. Cena

Ocenjena vrednost javnega naročila je 80.000 EUR brez DDV oz. 97.600 EUR z DDV, in sicer:

- 66.000 EUR brez DDV oz. 80.520 EUR z DDV za izvedbo storitev
- 14.000 EUR brez DDV oz. 17.080 EUR z DDV za potne stroške izbranega ponudnika, ki nastanejo pri izvedbi storitve »podpora naročniku in udeležba na dogodkih«.

Cene v ponudbi, izražene v evrih (EUR), morajo biti končne, nespremenljive in morajo vključevati vse elemente, iz katerih bodo sestavljene. Ponudbene cene so brez DDV, fiksne za celoten čas trajanja pogodbe.

20. Neobičajno nizka ponudba

Če bo naročnik menil, da je pri določenem naročilu glede na njegove zahteve ponudba neobičajno nizka glede na cene na trgu ali v zvezi z njo obstaja dvom o možnosti izpolnitve naročila, bo naročnik preveril, ali je neobičajno nizka in od ponudnika zahteval, da pojasni ceno ali stroške v ponudbi. Naročnik bo preveril, ali je ponudba neobičajno nizka tudi, če je vrednost ponudbe za več kot 50 odstotkov nižja od povprečne vrednosti pravočasnih ponudb in za več kot 20 odstotkov nižja od naslednje uvrščene ponudbe, vendar le, če je prejel vsaj štiri pravočasne ponudbe. Kadar naročnik v postopku javnega naročanja preveri dopustnost vseh ponudb, v skladu s prejšnjim stavkom preveri, ali je ponudba neobičajno nizka glede na dopustne ponudbe.

Preden bo naročnik izločil neobičajno nizko ponudbo, bo od ponudnika pisno zahteval podrobne podatke in utemeljitev o elementih ponudbe, za katere meni, da so odločilni za izpolnitev naročila oziroma vplivajo na razvrstitev ponudb.

Naročnik bo ocenil pojasnila tako, da se bo posvetoval s ponudnikom. Ponudbo bo zavrnil le, če predložena dokazila zadostno ne pojasnijo nizke ravni predlagane cene ali stroškov, pri čemer se upoštevajo elementi iz prejšnjega odstavka.

Če bo naročnik ugotovil, da je ponudba neobičajno nizka, ker ni skladna z veljavnimi obveznostmi iz drugega odstavka 3. člena ZJN-3, jo bo naročnik zavrnil.

21. Merila za izbor izvajalca

Merila za izbor izvajalca so naslednja:

Zap. št.	Merilo	Št točk
1	Najnižja ponujena skupna cena za izvedbo storitev brez DDV	50
2	Ocena predloga načrta komuniciranja s poslovnimi javnostmi	25
3	Ocena vzorčnega nagovora medijem (t.i. pitch)	25

MERILO1: Najnižja ponujena skupna cena za izvedbo storitev brez DDV (50 točk)

Ponudnik, ki bo ponudil najnižjo ceno za izvedbo storitev brez DDV, bo dobil 50 točk, ostali pa sorazmerno manj po naslednji formuli:

Št. točk = (najnižja ponujena cena za izvedbo storitev / ponujena cena za izvedbo storitev ocenjevana ponudbe)*50.

Obračun ponudbene cene za izvedbo storitev v točke bo naročnik napravil na dve decimalki natančno, tako da se vrednosti točk, ki dosegajo ali presegajo pet tisočin točke, zaokrožijo navzgor, v drugih primerih pa ostanejo nespremenjene (npr. vrednost 2,236 se zaokroži na 2,24; vrednost 3,452 se zaokroži na 3,45).

MERILO 2: Ocena predloga načrta komuniciranja s poslovnimi javnostmi (25 točk)

To merilo bo ocenjevala strokovna komisija, ki jo bo določil naročnik izmed strokovnjakov s področja predmeta javnega naročila. Strokovna komisija bo podala skupno oceno za posameznega ponudnika.

Ponudnik mora poleg navedenih obrazcev v ponudbi podati tudi predlog načrta komuniciranja s poslovnimi javnostmi (predstavniki turističnih agencij in organizatorjev potovanj) v ZDA in Kanadi, upoštevajoč ključne aktivnosti, ki jih naročnik zahteva.

Ocena predloga načrta komuniciranja s poslovnimi javnostmi:

P1 Pregled stanja na trgu in napoved (0-12 točk)

P2 Predlog najustrežnejših aktivnosti komuniciranja s poslovnimi javnostmi v ZDA in Kanadi (0-13 točk)

Predlog načrta komuniciranja s poslovnimi javnostmi naj vsebuje:

P1. Pregled stanja na trgu in napoved.

Ponudnik naj na kratko predstavi:

- pregled trenutnega stanja na področju turističnega trga v ZDA in Kanadi,
- kdo so vodilni organizatorji potovanj in turistični agenti na trgu ZDA in Kanada (vsaj 10 za vsak trg),
- kakšni so trendi in napovedi turističnih potovanj in prodaje turističnih programov preko organizatorjev potovanj in turističnih agentov za naslednje leto (s poudarkom na prodaji evropskih destinacij).
- Kje so izzivi in priložnosti za promocijo Slovenije kot turistične destinacije glede na trenutno stanje, trende in napovedi?

Pri podmerilu pregled stanja na trgu in napoved, lahko ocenjevalec oceni odgovor ponudnika s točkami:

- a. 0 točk – predstavitev ni podana, 2 točki - predstavitev je podana, 3 točke – predstavitev je utemeljena in podkrepljena z dodatnimi viri podatkov
- b. 0 točk – odgovor ni podan, 2 točki – odgovor je podan samo za en trg (ZDA ali Kanada), 3 točke – odgovor je podan za oba trga (ZDA in Kanada)
- c. 0 točk – predstavitev ni podana, 2 točki - predstavitev je podana, 3 točke – predstavitev je utemeljena in podkrepljena z dodatnimi viri podatkov
- d. 0 točk – predstavitev ni podana, 2 točki - predstavitev je podana, 3 točke – predstavitev je utemeljena in podkrepljena z dodatnimi viri podatkov

Pri podmerilu pregled stanja na trgu in napoved lahko ponudnik prejme največ 12 točk.

P2. Predlog najustreznejših aktivnosti komuniciranja s poslovnimi javnostmi v ZDA in Kanadi.

Navedite primer najprimernejšega spleta aktivnosti, glede na izkušnje in stanje na trgu:

- a. za doseganje ključnih odločevalcev predstavnikov organizatorjev potovanj z namenom vključitve Slovenije v njihove programe;
- b. za doseganje podaljšanja števila dni bivanja obstoječih turističnih programov v Sloveniji.
- c. za učinkovito izvedbo izobraževanj predstavnikov turističnih agencij in organizatorjev potovanj o Sloveniji kot turistični destinaciji.

Pri podmerilu predlog najustreznejših aktivnosti komuniciranja s poslovnimi javnostmi v ZDA in Kanadi, lahko ocenjevalec oceni odgovor ponudnika s točkami:

- a. 0 točk – odgovor ni podan, 2 točki – odgovor je podan, 4 točke – odgovor je podan in utemeljen
- b. 0 točk – odgovor ni podan, 2 točki – odgovor je podan, 4 točke – odgovor je podan in utemeljen
- c. 0 točk – odgovor ni podan, 2 točki – odgovor je podan, 5 točk – odgovor je podan in utemeljen

Pri podmerilu predlog najustreznejših aktivnosti komuniciranja s poslovnimi javnostmi v ZDA in Kanadi lahko ponudnik prejme največ 13 točk.

Najvišje število točk, ki jih ponudnik lahko prejme pri merilih, vezanih na Predlog načrta komuniciranja s poslovnimi javnostmi, je 25.

MERILO 3: Ocena vzorčnega nagovora medijem (t.i. pitch) (25 točk)

To merilo bo ocenjevala strokovna komisija, ki jo bo določil naročnik izmed strokovnjakov s področja predmeta javnega naročila. Strokovna komisija bo podala skupno oceno za posameznega ponudnika.

Ponudnik mora poleg navedenih obrazcev v ponudbi podati tudi vzorčno PR besedilo na temo Slovenije kot turistične destinacije, ki za gosta iz ZDA in Kanade ponuja edinstvena doživetja vse leto. Ponudnik mora z besedilom pokazati, da je Slovenija destinacija, ki ponuja raznolika doživetja v vseh letnih časih. Nagovoriti mora goste, ki jih uvrščamo v segment Družabni foodieji¹. Besedilo mora biti zapisano v angleškem jeziku, in sicer za namen komuniciranja z mediji v ZDA in Kanadi, ki nagovarjajo izbrano segmentno skupino. Sporočilo mora obsegati do 1 avtorsko stran (1 avtorska stran je 1500 znakov brez presledkov).

Strokovna komisija bo ocenjevala prejete nagovore medijem po sledečih parametrih:

P1 Slog in ton pisanja ter primerna količina informacij (0-10 točk)

P2 Ustreznost angleškega besedila z izrazoslovjem primernim informiranju medijev (razumljivost in jasnost podanega sporočila) (0-5 točk)

P3 Ustrezno poznavanje predlagane tematike in segmentne skupine (0-10 točk)

¹ Značilnosti segmenta so podrobneje opredeljene v Poročilu Persone slovenskega turizma, objavljenem na spletni povezavi

https://www.slovenia.info/uploads/poslovno/raziskave_analize/persones_anglesko/segmentation_-_personas.pdf

P1 Slog pisanja nagovora, ton pisanja in primerna količina informacij

Pomeni, da sporočilo pritegne zanimanje medija za Slovenijo, mu spodbudi razmišljanje o novih zgodbah, ki bi jih lahko zapisal, spodbuja zavzetost, pozornost in radovednost. Sporočilo mora biti zapisano v primernem slogu in tonu, kar pomeni pozitivnost in izpostavitve pravih primerjalnih prednosti pred konkurenčnimi destinacijami kot vodilne informacije, ki jo želimo izpostaviti.

Pri podmerilu slog in ton pisanja nagovora medijem ter primerna količina informacij, lahko ocenjevalec oceni ponujen nagovor ponudnika s točkami od 0 do 10 točk, od najslabšega (merilo v celoti ni izpolnjeno- 0 točk) do najboljšega (merilo je v celoti izpolnjeno – 10 točk). Šteje se, da merilo v celoti ni izpolnjeno, ko ponudnikov nagovor ne izpolnjuje vseh, v prejšnjem odstavku navedenih elementov. Šteje se, da je merilo v celoti izpolnjeno, ko nagovor ponudnika izpolnjuje vse elemente navedene v prejšnjem odstavku. Strokovna komisija lahko oceni ponujeno nagovor tudi z vmesnimi ocenami, to je po posameznih točkah 1 točka, 2 točki, 3 točke in tako naprej do 10 točk, glede na manjšo ali večjo vključenost elementov, ki opredeljujejo podmerilo Slog in ton pisanja nagovora medijem ter primerna količina informacij.

P2 Ustreznost angleškega besedila z izrazoslovjem primernim informiranju medijev (razumljivost in jasnost podanega sporočila)

Pomeni, da besedilo v angleškem jeziku ustreza namenu in segmentni skupini, da nima slovničnih napak in da je izbrano izrazoslovje jasno in razumljivo medijem.

Pri podmerilu ustreznost angleškega besedila z izrazoslovjem primernim informiranju medijev, lahko ocenjevalec oceni ponujen nagovor ponudnika s točkami od 0 do 5 točk, od najslabšega (merilo ni izpolnjeno- 0 točk) do najboljšega (merilo je v celoti izpolnjeno – 5 točk). Šteje se, da merilo v celoti ni izpolnjeno, ko ponudnikov nagovor ne izpolnjuje vseh, v prejšnjem odstavku navedenih elementov. Šteje se, da je merilo v celoti izpolnjeno, ko nagovor ponudnika izpolnjuje vse elemente navedene v prejšnjem odstavku. Strokovna komisija lahko oceni ponujen nagovor tudi z vmesnimi ocenami, to je po posameznih točkah 1 točka, 2 točki, 3 točke in tako naprej do 5 točk, glede na manjšo ali večjo vključenost elementov, ki opredeljujejo podmerilo Ustreznost angleškega besedila z izrazoslovjem primernim informiranju medijev.

P3 Ustrezno poznavanje predlagane tematike in segmentne skupine

Pomeni, da mora nagovor medijem vsebovati aktualno dogajanje, pravilne podatke in dovolj informacij za izbrano segmentno skupino na temo Slovenije kot turistične destinacije za vse leto. Tematika mora biti zastopana v takšni meri, da medij dobi dovolj informacij o Sloveniji kot turistični destinaciji.

Pri podmerilu ustrezno poznavanje predlagane tematike in segmentne skupine, lahko ocenjevalec oceni ponujen nagovor ponudnika s točkami od 0 do 10 točk, od najslabšega (merilo ni izpolnjeno- 0 točk) do najboljšega (merilo je v celoti izpolnjeno – 10 točk). Šteje se, da merilo v celoti ni izpolnjeno, ko ponudnikov nagovor ne izpolnjuje vseh, v prejšnjem odstavku navedenih elementov. Šteje se, da je merilo v celoti izpolnjeno, ko nagovor ponudnika izpolnjuje vse elemente navedene v prejšnjem odstavku. Strokovna komisija lahko oceni ponujen nagovor tudi z vmesnimi ocenami, to je po posameznih točkah 1 točka, 2 točki, 3 točke in tako naprej do 10 točk, glede na manjšo ali večjo vključenost elementov, ki opredeljujejo podmerilo Ustrezno poznavanje predlagane tematike in segmentne skupine.

Najvišje število točk, ki jih ponudnik lahko prejme pri merilih, vezanih na Ocena vzorčnega nagovora medijem, je 25.

Naročilo bo oddano tistemu ponudniku, ki bo zbral največje skupno število točk, t.j. seštevek točk, ki jih je prejel pri vsakem od meril:

- **MERILO1: Najnižja ponujena skupna cena za izvedbo storitev brez DDV (50 točk)**
- **MERILO 2: Ocena predloga načrta komuniciranja s poslovnimi jasnostmi (25 točk)**
- **MERILO 3: Ocena vzorčnega nagovora medijem (t.i. pitch) (25 točk)**

23. Pogodba

Ponudnik naj pri pripravi ponudbe upošteva tudi vse obveznosti, ki izhajajo iz vzorca pogodbe, ki je priloga te razpisne dokumentacije. Ponudnik mora parafirati vsako stran vzorca pogodbe s čimer potrdi, da se strinja z besedilom le-tega.

Izbrani ponudnik bo prejel v podpis pogodbo, katere vsebina bo enaka vzorcu pogodbe. Dopolnjena bo le s podatki iz ponudbe. Naročnik izbranemu ponudniku ne bo dovolil spreminjanja pogodbenih določil.

Naročnik bo odstop od ponudbe štel kot negativno referenco v naslednjih treh letih, ne glede na razloge za odstop od ponudbe. Naročnik bo posebej obračunal škodo, ki jo je imel zaradi neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti s strani izbranega ponudnika oz. odstopa od pogodbe.

24. Zaupnost podatkov

Naročnik ne bo razkril informacij, ki mu jih ponudnik predloži in označi kot poslovno skrivnost, kot to določa zakon, ki ureja gospodarske družbe, če ta ali drug zakon ne določa drugače. Naročnik bo zagotovil varovanje podatkov, ki se glede na določbe zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov in varstvo tajnih podatkov, štejejo za osebne ali tajne podatke.

Ne glede na prejšnji odstavek so javni podatki specifikacije ponujenega storitve in količina iz te specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe ter vsi tisti podatki, ki so vplivali na razvrstitev ponudbe v okviru drugih meril.

Vsi dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila so po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila javni, če ne vsebujejo poslovnih skrivnosti, tajnih in osebnih podatkov. Pred tem datumom se določbe zakona, ki ureja dostop do informacij javnega značaja, ne uporabljajo.

25. Ustavitev, zavrnitev, odstop

Naročnik lahko do roka za oddajo ponudb kadar koli ustavi postopek oddaje javnega naročila. Naročnik lahko na vseh stopnjah postopka po izteku roka za odpiranje ponudb zavrne vse ponudbe. Po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila lahko naročnik do sklenitve pogodbe o izvedbi javnega naročila odstopi od izvedbe javnega naročila. Naročnik objavi odločitev o ustavitvi postopka oddaje javnega naročila ali zavrnitvi vseh ponudb ali odstopu od izvedbe javnega naročila na Portalu javnih naročil.

Naročnik ne odgovarja za škodo, ki bi utegnila nastati ponudnikom zaradi ustavitve postopka, zavrnitve vseh ponudb ali izbranemu ponudniku zaradi ne sklenitve pogodbe.

Naročnik lahko do pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila z namenom odprave nezakonnosti po predhodni ugotovitvi utemeljenosti svojo odločitev na lastno pobudo spremeni in sprejme novo odločitev, s katero nadomesti prejšnjo.

26. Neizpolnjevanje pogodbenih obveznosti

Naročnik si pridružuje pravico odpovedati pogodbo dobavitelju, ki bo kršil pogodbeni določila. Takemu dobavitelju bo naročnik onemogočil sodelovanje na ostalih javnih naročilih naročnika v naslednjih treh letih.

27. Pravno varstvo

Ponudnik lahko vloži zahtevek za revizijo na podlagi določb 25. člena Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11, 60/11-ZTP-D in 63/13, 90/14 – ZDU-1, 60/17 in 72/19; v nadaljevanju ZPVPJN).

II. UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI

Vsak gospodarski subjekt, ki bo udeležen pri izvedbi predmetnega javnega naročila, mora za izkazovanje v nadaljevanju opisanih pogojev predložiti obrazec »Izjava« v okviru ponudbene dokumentacije.

Naročnik si pridržuje pravico, da lahko pred oddajo javnega naročila v skladu s 3. odstavkom 47. člena ZJN-3 preveri obstoj in vsebino navedb v ponudbi, če dvomi o resničnosti ponudnikovih izjav.

1. Razlogi za izključitev

1.1. Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami

Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če bo pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovil ali je drugače seznanjen, da je bila gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, izrečena pravnomočna sodba zaradi kaznivih dejanj, kot jih določa 1. odstavek 75. člena ZJN-3.

1.2. Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost

Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če bo pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovil, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika, če vrednost teh neplačanih zapadlih obveznosti na dan oddaje ponudbe ali prijave znaša 50 eurov ali več. Šteje se, da ponudnik ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če na dan oddaje ponudbe ali prijave ni imel predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do dne oddaje ponudbe ali prijave.

1.3 Nacionalni razlogi za izključitev

1.3.1 Nacionalna določba – evidenca z negativnimi referencami

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če je ta na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb, izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z negativnimi referencami.

1.3.2 Nacionalna določba – prekrški na področju delovnih razmerij in zaposlovanja na črno

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če je v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb ali prijav pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri njem ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

2. Pogoji za sodelovanje

- A) Ponudnik mora izvajati aktivnosti kot PR agencija vsaj od 1. 1. 2016. PR agencija pomeni (definicija po Forbsu: (<https://www.forbes.com/sites/robertwynne/2013/04/10/what-does-a-public-relations-agency-do/#11822b4c75d9>) agencijo, ki se zavzema za čim boljše odnose z mediji ter vzdržuje odnose s posameznimi mediji na določenem tržišču. Zavzema se tudi za izpostavitve posameznih produktov/podjetij/znamk/destinacij preko uredništev različnih medijev.
- B) Ponudnik mora imeti v ZDA (vzhodna obala) sedež ali izpostavo ali podružnico ali na kak drug način organizirano enoto od koder bo za naročnika izvajal aktivnosti, ki so predmet tega javnega naročila.
- C) Ponudnik mora zagotoviti dva strokovnjaka, ki morata izpolnjevati sledeče pogoje:

- Strokovnjak 1:

Imenovani strokovnjak mora izkazovati vsaj 3 leta delovnih izkušenj in znanj na področju PR. Imeti mora dobro poznavanje medijev v ZDA in Kanadi ter imeti z njimi dobre povezave. Prav tako mora biti večš kreativnega pisanja besedil v angleškem jeziku za turistično področje.

Zahtevana je navedba 3 referenčnih projektov, ki jih je izvedel v obdobju od 1. 1. 2017 do dneva objave javnega naročila. Štejejo že zaključeni projekti, vsak v vrednosti vsaj 30.000 EUR brez DDV.

Vsaj 2 referenčna projekta od navedenih se morata nanašati na turistično področje, in sicer na sodelovanje s turističnimi organizacijami in drugimi subjekti v turizmu.

Ponudnik je dolžan predložiti seznam referenc navedenega strokovnjaka, za vrsto in obseg storitev v zahtevanem časovnem obdobju na obrazcu št. 3. Ponudnik je dolžan predložiti potrjene reference zgoraj navedenega strokovnjaka, za vrsto in obseg storitev v zahtevanem časovnem obdobju. Za to je predviden obrazec št. 3a. V primeru, da se med izvajanjem pogodbe zamenja omenjeni strokovnjak, bo ponudnik zagotovil zamenjavo, ki ustreza zahtevanim pogojem iz razpisne dokumentacije. Izkazovanje pogojev za novega strokovnjaka bo ponudnik predložil naročniku v potrditev.

- Strokovnjak 2:

Imenovani strokovnjak mora izkazovati vsaj 3 leta delovnih izkušenj in znanj na področju komuniciranja s poslovnimi javnostmi v turizmu (predstavniki turističnih agencij in organizatorjev potovanj). Imeti mora dobro poznavanje turističnega trga v ZDA in Kanadi, vzpostavljene dobre odnose in povezave s predstavniki poslovne turistične javnosti. Imeti mora delovne izkušnje sodelovanja z drugimi nacionalnimi turističnimi organizacijami na področju odnosov s poslovnimi javnostmi.

Zahtevana je navedba 3 referenčnih projektov, ki jih je izvedel v obdobju od 1. 1. 2017 do dneva objave javnega naročila. Štejejo že zaključeni projekti, vsak v vrednosti vsaj 30.000 EUR brez DDV.

Vsaj 2 referenčna projekta od navedenih se morata nanašati na sodelovanje s turističnimi organizacijami.

Ponudnik je dolžan predložiti seznam referenc navedenega strokovnjaka, za vrsto in obseg storitev v zahtevanem časovnem obdobju na obrazcu št. 4. Ponudnik je dolžan predložiti potrjene reference zgoraj navedenega strokovnjaka, za vrsto in obseg storitev v zahtevanem časovnem obdobju. Za to je predviden obrazec št. 4a. V primeru, da se med izvajanjem pogodbe zamenja omenjeni strokovnjak, bo ponudnik zagotovil zamenjavo, ki ustreza zahtevanim pogojem iz

razpisne dokumentacije. Izkazovanje pogojev za novega strokovnjaka bo ponudnik predložil naročniku v potrditev.

III. NAVODILO ZA IZDELAVO PONUDBE

Razpisno dokumentacijo sestavljajo naslednji dokumenti:

- Obrazec št. 1: Ponudba
- Obrazec št. 2: Izjava
- Obrazec št. 3: Reference strokovnjaka 1
- Obrazec št. 3a: Potrdilo reference s strani posameznih naročnikov
- Obrazec št. 4: Reference strokovnjaka 2
- Obrazec št. 4a: Potrdilo reference s strani posameznih naročnikov
- Obrazec št. 5: Ponudbeni predračun
- Obrazec št. 6: Izjava (ugotavljanje sposobnosti)
- Obrazec št. 7: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika
- Obrazec št. 8: Podatki o podizvajalcu in Zahteva podizvajalca za neposredno plačilo/ Izjava podizvajalca, da neposrednega plačila ne zahteva (*če je primerno*)
- Obrazec št. 9: Vzorec pogodbe

Ponudnik mora v ponudbi posredovati naslednje dokumente:

- Izpolnjen Obrazec št. 1: Ponudba
- Izpolnjen Obrazec št. 2: Izjava
- Izpolnjen Obrazec št. 3: Reference strokovnjaka 1
- Izpolnjen Obrazec št. 3a: Potrdilo reference s strani posameznih naročnikov
- Izpolnjen Obrazec št. 4: Reference strokovnjaka 2
- Izpolnjen Obrazec št. 4a: Potrdilo reference s strani posameznih naročnikov
- Izpolnjen Obrazec št. 5: Ponudbeni predračun
- Izpolnjen Obrazec št. 6: Izjava (ugotavljanje sposobnosti)
- Izpolnjen Obrazec št. 7: Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika
- Izpolnjen Obrazec št. 8: Podatki o podizvajalcu in Zahteva podizvajalca za neposredno plačilo/ Izjava podizvajalca, da neposrednega plačila ne zahteva (*če je primerno*)
- Na vsaki strani parafiran Obrazec št. 9: Vzorec pogodbe
- Načrt komuniciranja na področju PR za ZDA in Kanado od marca 2020 do februarja 2021, kot navedeno v predmetu naročila (*ni predvidenega obrazca*)
- Načrt komuniciranja s poslovnimi javnostmi za ZDA in Kanado, kot navedeno v predmetu naročila (*ni predvidenega obrazca*)
- 1 primer vzorčnega nagovora medijem (v angleškem jeziku na temo primerjalne prednosti Slovenije (do 1 avtorske strani²), ki ga pripravi strokovnjak, ki je naveden v Obrazcu št. 5 (*ni predvidenega obrazca*))

Naročnik si pridržuje pravico, da pozove ponudnike, da dopolnijo ali pojasnijo navedbe v ponudbi.

Oddaja ponudbene dokumentacije:

Ponudnik ponudbeno dokumentacijo odda na način, da po registraciji oziroma prijavi v sistem eJN na naslovu: <https://ejn.gov.si/eJN2> pri predmetnem javnem naročilu izbere opcijo »Sodeluj na javnem naročilu«, s čimer se odpre stran za pripravo ponudbe.

Ponudnik naloži:

- v razdelek »Predračun« *.pdf obliko datoteke z izpolnjenim Obrazcem št. 5: Ponudbeni predračun,

² 1 avtorska stran pomeni 1500 znakov brez presledkov

- v ostale razdelke ponudnik lahko naloži dokumente vseh formatov.

Sistem e-JN omogoča naložitev datotek v velikosti posameznega dokumenta do 100 MB in v skupni velikosti vseh dokumentov največ 150 MB. Po vnosu podatkov in dokumentov, podatke in dokumentacijo shrani v sistemu in jo odda s kvalificiranim elektronskim podpisom. Podrobna navodila v zvezi z načinom priprave in oddaje ponudbe so navedena v Navodilih za uporabo e-JN, ki so objavljena na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>.

Predračun:

Ponudnik v informacijskem sistemu e-JN v razdelek »Predračun« naloži izpolnjen »Obrazec št. 5: Ponudbeni predračun« v *.pdf datoteki, ki bo dostopen na javnem odpiranju ponudb.

IV. PREDMET NAROČILA

1 ZASNOVA IN OZADJE PREDMETA NAROČILA

Predmet naročila je izvedba vseh aktivnosti na področju »**Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021**« na predpisan način in z doseganjem zahtevanih ciljev – kot podrobneje opredeljeno v nadaljevanju razpisne dokumentacije:

Naročnik, Slovenska turistična organizacija (v nadaljevanju STO), je javna nacionalna turistična organizacija, ki skrbi za načrtovanje in izvajanje promocije Slovenije kot turistične destinacije. STO uporablja vse sodobne metode, pristope, orodja in izvaja dejavnosti globalne promocije Slovenije.

Strateška vizija slovenskega turizma je: **Slovenija je globalna zelena butična destinacija za zahtevnega obiskovalca, ki išče raznolika in aktivna doživetja, mir in osebne koristi.**

Glavna tema promocije v letih 2020 in 2021 je Slovenija kot vrhunska gastronomska destinacija. Aktivnosti STO v letu 2020 bodo usmerjene predvsem v prepoznavnosti Slovenije kot trajnostne turistične destinacije, ki spodbuja inovativne turistične produkte in zgodbe slovenskega turizma, predvsem s področja gastronskega turizma.

Ameriški gost v Evropi vse bolj izbira destinacije, ki ponujajo dobro razmerje med kakovostjo in ceno, zagotavljajo varnost, raznolike kulturne vsebine, predvsem pa obiskovalcu nudijo avtentična doživetja. Sicer po raziskavah še zmeraj med glavne motive potovanja ameriških gostov uvrščamo obisk glavnih turističnih atrakcij, kulturnih znamenitosti ter galerij in muzejev, a segment turistov, ki želijo spoznavati lokalno kulturo in raziskovati nove, manj znane destinacije izrazito narašča. Trg predstavlja velik potencial za obisk Slovenije pred in po sezoni oz. za podaljšanje sezone.

V poletni sezoni ameriški gosti najbolj obiskujejo Ljubljano in gorske občine. V zimski sezoni je enako največ nočitev zabeleženih v Ljubljani in gorskih občinah, vendar je zaznati močen upad glede na sezono. Največji obisk ameriških gostov beležimo v Sloveniji od maja do septembra. Večinoma se odločajo za hotelske namestitve, koristijo pa tudi privatne apartmajske in druge namestitve višjih kategorij.

Na ameriškem trgu želimo nagovoriti predvsem segment t.i. lifestyle gostov:

To so **gostje, ki jih zanimajo predvsem mesta, kultura in gastronomija** (*t.i. lifestyle gostje*): iščejo pristnost na način »live like a local«, užitek (kulinarika, potrošnja, doživetje), pomembna jim je raznovrstna izkušnja. Gre za bolj ekstrovertirane, družabne persone, zanje je značilen širok spekter zanimanj: od manjših mest in prestolnic, drugih turističnih krajev ter naravnih znamenitosti. Zanimajo se tudi za točke in dogodke, ki nudijo družabna doživetja. Pri tej skupini person so priložnosti v avtentičnih namestitvah in turah »po poteh domačinov«, v manj znanih turističnih znamenitostih ter pristnih lokalnih (kulinaričnih, umetniških, kulturnih) zanimivostih. V tej skupini prevladujejo pari in posamezniki. Ključne **persone slovenskega turizma**, ki sodijo v ta segment, so družabni foodiji in urbani potrošniki.

Večje oglaševalske kampanje STO, ki jih bomo izvedli na ameriškem trgu v letu 2020 bodo globalna digitalna kampanja MY WAY (nativno oglaševanje, vsebinsko oglaševanje, družbena omrežja, iskalni marketing, e-mail marketing). Več informacij o kampanjah je objavljenih na sledečih povezavah: primer globalne digitalne kampanje 2019 <https://www.slovenia.info/sl/digitalna-kampanja-2019>. STO je v letu 2019 izvedla šest vidnih digitalnih kampanj – več informacij: <https://www.slovenia.info/sl/novinarsko-sredisce/sporocila-za-javnost/10985-digitalne-kampanje-sto-v-letu-2019-skupno-dosegle-skoraj-eno-milijardo-prikazov-oglasov>, angleška različica: <https://www.slovenia.info/en/press-centre/press->

Na področju odnosov s poslovnimi javnostmi STO na trgu ZDA izvaja aktivnosti že nekaj let. V preteklih letih so bili v organizaciji STO za poslovno javnost izvedeni naslednji promocijski dogodki:

- oktober 2016: večerni dogodek v New Yorku
- junij 2017: delavnica slovenskega turizma v New Yorku in Torontu
- september 2019: delavnica slovenskega turizma v San Franciscu in Los Angelesu

Od leta 2017 STO aktivno sodeluje z združenjem USTOA in se redno udeležuje njihovih letnih konferenc. Od leta 2017 je STO članica združenja Virtuoso, preko katerega izvaja marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada in se udeležuje njihovega osrednjega letnega dogodka v Las Vegasu ter nekaterih regionalnih dogodkov.

2. SPECIFIKACIJA PREDMETA NAROČILA

STO želi na trgu ZDA in Kanada pridobiti usposobljeno in konkurenčno agencijo za področje odnosov z javnostmi, ki deluje na tem trgu, in bo zanj v obdobju od predvidoma marca 2020 do 31. 2. 2021 izvajala sledeče aktivnosti:

- **Zastopanje naročnika in Slovenije kot turistične destinacije** na trgu ZDA in Kanada na področju odnosov z javnostmi;
- Priprava **letnega načrta dela**, določitev **ključnih kazalnikov uspeha** in njihovo mesečno spremljanje;
- Priprava **seznama najbolj gledanih in branih medijev na trgu ZDA in Kanada v letu 2020** z navedbo vira podatkov: seznam naj vključuje 10 digitalnih in 10 tiskanih medijev ter 10 televizijskih in radijskih postaj z največjim dosegom; 10 za turizem specializiranih digitalnih in tiskanih medijev ter 5 za turizem specializiranih (oz. z najbolj gledanimi/poslušanimi turističnimi oddajami) televizijskih in radijskih medijev. Dodatno pa še 10 specializiranih digitalnih in tiskanih medijev za področje gastronomije ter 5 za gastronomijo specializiranih (oz. z najbolj gledanimi/poslušanimi oddajami s področja gastronomije) televizijskih in radijskih medijev.
Seznam naj vključuje najmanj sledeče podatke: ime medija, spletna stran, doseg, periodičnost medija, ocenjena vrednost oglasa.
- Priprava nagovorov medijem na podlagi komunikacijske politike naročnika; priprava **vsaj 20 sporočil/nagovorov (do 2 avtorski strani³)** za medije in svežnjem medijskih informacij za novinarje ter dodatno tvorjenje besedil na ad-hoc osnovi do konca trajanja naročila;
- Urejanje, lektoriranje, tvorjenje, produkcija že obstoječih besedil in pregledovanje že prevedenih vsebin iz slovenskega jezika v angleški jezik, prilagojenih za ameriški trg, ki jih zagotovi naročnik – **vsaj 20 besedil (do 3 avtorske strani⁴)** do konca trajanja naročila;
- Priprava in distribucija sporočil za javnost in novičnikov – **vsaj 1 mesečno**, distribucija na bazo vsaj 500 vodilnih medijev iz ZDA in Kanade;
- Priprava in vzdrževanje baze podatkov o medijih iz ZDA in Kanade, baza vsaj 500 vodilnih medijev tega trga, naročnik lahko zahteva vpogled v bazo, ne more pa je uporabiti za svoje namene. Seznam mora biti uravnotežen glede na vrsto medija (TV, radio, splet, družbena omrežja, tisk);

³ 1 avtorska stran pomeni 1500 znakov brez presledkov

⁴ 1 avtorska stran pomeni 1500 znakov brez presledkov

- Vodenje evidence vseh vrst medijskih povpraševanj s trgov ZDA in Kanada (reaktivnih in proaktivnih);
- Podpora in mnenje glede prošelj in t.i. media formov za študijska potovanja, ki jih zagotovi naročnik in so bila oddana preko spletnega obrazca;
- **Študijska potovanja za tradicionalne medije:** izbor novinarjev in zagotovitev vsaj 10 novinarjev za obisk Slovenije do konca trajanja naročila, priprava vabil, pridobivanje medijev iz časopisov, revij, televizijskih, radijskih hiš, komunikacija s predstavniki medijev, poročanje in upravljanje seznamov RSVP, posredovanje informacij in vizualnih gradiv novinarjem po študijskem potovanju. Programi potovanja usklajeni in pripravljeni s strani naročnika. Vsaj 3 mediji letno morajo biti z največjo branostjo na trgu ZDA in Kanada (med prvih 20), vir: ZDA – <http://www.digitalnewsreport.org/survey/2019/united-states-2019/>
- Pomoč pri zakupu medijskega prostora, kadar je to potrebno, s podporo na ustvarjalnem, uredniškem in oglaševalskem področju na trgu ZDA in Kanada;
- Sodelovanje z ustreznimi letalskimi prevozniki, da zagotovijo brezplačne vozovnice za medije, kadar je to le mogoče, z namenom zmanjšanja stroškov potovanja;
- Iskanje in uresničevanje medijskih priložnosti, ki niso pogojeni z neposrednim obiskom novinarjev v Sloveniji in prizadevanja, da se Slovenija pojavlja v medijih vsaj dvakrat mesečno;
- Priprava mesečnih clippingov in poročil o delu ter izpostavljenosti Slovenije v medijih ZDA in Kanade ter letno poročilo ob koncu leta (vključno z ocenjeno vrednostjo člankov na mesečni in letni ravni). Poročila naj bodo pripravljena po vzoru pripravljene tabele naročnika in ki se nahaja v prilogi; poročila morajo biti pripravljena najkasneje do 4. dne v mesecu za pretekli mesec;
- Podpora pri kriznem komuniciranju na trgu ZDA in Kanada (v kolikor naročnik zaradi nepredvidenih okoliščin potrebuje to storitev).

Aktivnosti na področju odnosov s poslovnimi javnostmi oz. »B2B« aktivnosti

- Zastopanje naročnika in Slovenije kot turistične destinacije na trgu ZDA in Kanada na področju odnosov s poslovnimi javnostmi (turistični agenti in organizatorji potovanj);
- Spremljanje razvoja turistične industrije in trendov v ZDA in Kanadi in priprava polletnega poročila na to temo.
- Priprava seznama ključnih organizatorjev potovanj in turističnih agencij, katere bi glede na področje delovanja (obstoječi turistični programi v Sloveniji ali v bližnjih evropskih destinacijah) bile potencialno pomemben partner za nadaljnjo krepitev oz. vzpostavitev turističnih obiskov Slovenije s strani gostov iz ZDA in Kanade. Seznam naj vključuje najmanj sledeče podatke: ime agencije, spletna stran, kratek opis agencije, podatek o tem ali ponudba programa za Slovenijo že obstaja. Seznam naj vsebuje nabor **vsaj 30 ključnih organizatorjev potovanj in turističnih agencij, od tega vsaj 10 organizatorjev potovanj.**
- Podpora naročniku in udeležba na dogodkih (poslovnih in medijskih) v ZDA in Kanadi: komunikacijska podpora za naročnika na **4 dogodkih** do konca trajanja naročila, ustrezna priprava, follow up in komunikacija po dogodku. V kolikor pri izvedbi te storitve nastanejo potni stroški (namestitvev, letalska karta, taksi, ipd.) je izvajalec na podlagi dokazila (račun) upravičen do plačila le-teh. Če je zaradi lokacije posameznega dogodka potrebna namestitvev ali nakup letalske vozovnice, izvajalec te stroške predhodno uskladi z naročniku in jih zaračuna naročniku.
- Vzpostavitev in vzdrževanje kontakta s predstavniki turističnih agencij in organizatorjev potovanj v ZDA in Kanadi z namenom informiranja o Sloveniji kot turistični destinaciji.
- Odgovarjanje na vprašanja predstavnikov organizatorjev potovanj in turističnih agencij, zagotavljanje informacij o Sloveniji, usmerjanje na spletno stran www.slovenia.info (splošne strani, poslovne strani, mediateka,...)
- Podpora in mnenje glede prošelj za marketinški vložek organizatorjem potovanj ob trženju njihovih programov za Slovenijo. Finančni vložek za marketinške aktivnosti je predmet ločenega javnega naročila, ki ga STO poravnava direktno izvajalcu.

- Izvedba izobraževanj turističnih agentov in organizatorjev potovanj o Sloveniji kot turistični destinaciji preko različnih komunikacijskih kanalov glede na izkušnje na trgu: izvedba predstavitev na sedežu agencije, izvedba spletnih predstavitev oz. »webinarjev«, izvedba predstavitev na poslovnih dogodkih, itd. **Vsaj 1 aktivnost mesečno za vsaj 10 prisotnih turističnih agentov ob enkratni predstavitvi.**
- Vzpodbujanje organizatorjev potovanj in turističnih agencij k vključitvi Slovenije v njihove turistične programe (na nivoju produktnih vodij in odločevalcev). **Vsaj 5 aktivnosti mesečno.**
- Vzpodbujanje organizatorjev potovanj in turističnih agencij k podaljšanju števila dni bivanja v Sloveniji v obstoječih turističnih programih (komunikacija na nivoju produktnih vodij in odločevalcev). **Vsaj 5 aktivnosti mesečno.**
- Zagotavljanje udeležbe **vsaj 2 turističnih agentov/organizatorjev potovanj iz ZDA in vsaj 2 turističnih agentov/organizatorjev potovanj iz Kanade** na vsakoletnem ključnem poslovnem dogodku slovenskega turizma Slovenska turistična borza, ki bo med 14. in 16. majem 2020 potekala v Portorožu v Sloveniji.
- Sodelovanje z ustreznimi letalskimi prevozniki, da zagotovijo brezplačne vozovnice za predstavnike turističnih agencij in organizatorjev potovanj, kadar je to le mogoče, z namenom zmanjšanja stroškov potovanja (npr. v primeru udeležbe na Slovenski turistični borzi);
- Priprava in distribucija novic o Sloveniji – vsaj 1 mesečno, distribucija na bazo vsaj 20.000 predstavnikov turističnih agencij v ZDA in Kanadi;
- Priprava seznama ključnih medijev za strokovno turistično javnost oz. »B2B« medijev (spletnih platform, tiskanih medijev) ter pomoč pri zakupu medijskega prostora in marketinških aktivnosti kadar je to potrebno, s podporo na ustvarjalnem, uredniškem in oglaševalskem področju.

Vse aktivnosti na tržišču ZDA in Kanada naj vodijo k izboljšanju komunikacije in promocije slovenskih turističnih storitev ter krepitvi nacionalne blagovne znamke I feel Slovenia.

V. OBRAZCI

Obrazec št. 1

PONUDBA

Na osnovi javnega naročila št. JNM-0005/2020-S-POG-STO po postopku naročila male vrednosti, za »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« dajemo ponudbo, kot sledi (ustrezno obkrožiti):

- a.) **Samostojna ponudba**, kot samostojen ponudnik;
b.) **Skupna ponudba**, pri čemer smo **vodilni partner / sodelujoči partner** (ustrezno obkrožiti);
Ponudba s podizvajalci, kot samostojen ponudnik s podizvajalci.

1. PODATKI O PONUDNIKU IN PARTNERJIH (v primeru skupne ponudbe)

POLNI NAZIV IN FIRMA PONUDNIKA:	
NASLOV PONUDNIKA:	
KONTAKTNA OSEBA:	
ELEKTRONSKI NASLOV KONTAKTNE OSEBE:	
TELEFON:	
TELEFAX:	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA ZA DDV:	
MATIČNA ŠTEVILKA:	
ŠT. TRR-ja IN BANKA:	
ODGOVORNA OSEBA ZA PODPIS POGODBE (z navedbo funkcije):	
ZAKONITI ZASTOPNIKI:	
PONUDBNIK JE MSP – kot je opredeljeno v Priporočilu Komisije 2003/361/ES	DA NE

Datum in kraj:

Žig in podpis ponudnika:

5

Navodila za izpolnitev:

- Ponudnik na obrazcu označi, ali daje samostojno ponudbo, skupno ponudbo, ponudbo s podizvajalci;
- Obrazec izpolni samostojni ponudnik, vsak od partnerjev v skupni ponudbi (tudi vodilni partner) oziroma glavni izvajalec pri oddaji ponudbe s podizvajalci;
- V primeru večjega števila partnerjev se ta obrazec kopira.

IZJAVA

Spodaj podpisani, <zastopnik / pooblaščenec> ponudnika oz. partnerja v skupni ponudbi, v zvezi z javnim naročilom z oznako JNM-0005/2020-S-POG-STO za »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« s polno odgovornostjo izjavljam, da:

- smo ob izdelavi ponudbe pregledali in preučili celotno dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila,
- smo seznanjeni s pogoji, zahtevami, merili, tehničnimi specifikacijami in ostalo vsebino dokumentacije ter se z njimi v celoti strinjamo in jih sprejemamo, brez kakršnihkoli omejitev,
- smo v celoti seznanjeni z obsegom in zahtevnostjo javnega naročila,
- ne bomo imeli do naročnika kakršnegakoli odškodninskega zahtevka, če ne bomo izbrani za izvedbo javnega naročila oz. da v primeru ustavitve postopka, zavrnitve vseh ponudb ali odstopa od izvedbe javnega naročila ne bomo zahtevali povrnitve nobenih stroškov, ki smo jih imeli s pripravo ponudbene dokumentacije,
- smo podali resnične oz. verodostojne izjave.

Če bomo izbrani za izvedbo javnega naročila:

- bomo javno naročilo izvajali strokovno in kvalitetno po pravilih stroke, v skladu z veljavnimi predpisi (zakoni, pravilniki, standardi, tehničnimi soglasji), tehničnimi navodili, priporočili in normativi,
- bomo javno naročilo izvajali s strokovno usposobljenimi sodelavci oziroma kadrom in pri tem upoštevali vse zahteve varstva pri delu in delovne zakonodaje, veljavne v Republiki Sloveniji.

Ponudba mora biti veljavna do 31. 12. 2020. V izjemnih okoliščinah lahko naročnik zahteva, da ponudniki podaljšajo čas veljavnosti ponudb za določeno časovno obdobje.

Datum in kraj:

Žig in podpis ponudnika:

6

Navodila za izpolnitev:

- Ponudnik na obrazcu označi, ali daje samostojno ponudbo, skupno ponudbo, ponudbo s podizvajalci;
- Obrazec izpolni samostojni ponudnik, vsak od partnerjev v skupni ponudbi (tudi vodilni partner) oziroma glavni izvajalec pri oddaji ponudbe s podizvajalci;
- V primeru večjega števila partnerjev se ta obrazec kopira.

REFERENCE STROKOVNJAKA 1

NAROČNIK:	Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana
NAZIV JAVNEGA NAROČILA:	Javno naročilo »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« po postopku oddaje naročila male vrednosti
ŠT. JAVNEGA NAROČILA:	JNM-0005/2020-S-POG-STO

NAZIV IN SEDEŽ PONUDNIKA:	
------------------------------	--

Izjavljamo, da ima strokovnjak znanje in izkušnje vsaj 3 leta (obdobje od 1. 1. 2017 do dneva objave javnega naročila) na področju podpore Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021.

Ime in priimek strokovnjaka: _____

E-mail, telefon strokovnjaka: _____

Reference izkazujemo z navedbo vsaj 3 referenčnih projektov, ki jih navedeni strokovnjak izvedel v obdobju od 1. 1. 2017 do dneva objave javnega naročila. Štejejo že zaključeni projekti, vsak v vrednosti nad 30.000 EUR brez DDV.

Vsaj 2 referenčna projekta od navedenih se morata nanašati na turistično področje, in sicer na sodelovanje s turističnimi organizacijami in drugimi subjekti v turizmu.

	Referenca 1	Referenca 2	Referenca 3
Naziv projekta			
Naziv naročnika:			
Obdobje izvajanja storitve:			

V primeru, da se med izvajanjem pogodbe zamenja omenjeni strokovnjak, bo ponudnik zagotovil zamenjavo, ki ustreza zahtevanim pogojem iz razpisne dokumentacije. Izkazovanje pogojev za novega strokovnjaka bo ponudnik, predložil naročniku v potrditev.

Naročnik si pridržuje pravico, da reference preveri in da zahteva spremembo strokovnjaka v primeru, da se izkaže, da je v času trajanja javnega naročila evidentno nesposoben oz., da je zagrešil resno profesionalno napako, ali da je očitno nezdržljiv s člani projekta na strani naročnika oz. ima tovrstno sodelovanje za posledico nekvalitetno izvedbo predmetnega javnega naročila.

Kraj in datum: _____

Ponudnik: _____

Žig:

Podpis:

POTRDILO REFERENCE S STRANI POSAMEZNIH NAROČNIKOV

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so spodaj navedeni podatki o referenčnih delih resnični. Na podlagi poziva bomo naročniku v zahtevanem roku predložili dodatna dokazila o uspešni izvedbi navedenih referenčnih del oziroma uspešno izvedenih poslov ponudnika, če bo le ta želel preveriti resničnost navedb o izvedenih referenčnih delih.

Izvajalec (ponudnik, ki kandidira na to javno naročilo):	
STROKOVNJAK, za katerega se izdaja to potrdilo	
Naročnik del (izdajatelj reference):	
Naslov naročnika:	
Kontaktna oseba naročnika:	
Telefonska številka kontaktne osebe naročnika:	
Datum in leto izvedbe posla:	
Kraj, država izvedbe posla:	
Opis izvedenih del izvajalca za katerega se izdaja referenca:	

Potrjujemo, da je na podlagi našega naročila, zgoraj navedeni izvajalec kvalitetno, pravočasno in skladno s pogodbenimi določili izvedel navedeno referenčno delo. Potrdilo dajemo na prošnjo izvajalca in velja izključno za potrebe pri njegovem kandidiranju za pridobitev javnega naročila JNM-0005/2020-S-POG-STO Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021, ki ga izvaja Slovenska turistična organizacija.

Kraj in datum:

Podpis odgovorne osebe naročnika: (izdajatelj reference)

Žig:

Navodilo za izpolnjevanje:

Obrazec se ustrezno kopira glede na število zahtevanih referenc za vsak posamičen posel, s katerim predlagani strokovnjak potrjuje svoje delovne izkušnje in znanje, na Obrazcu 3.

REFERENCE STROKOVNJAKA 2

NAROČNIK:	Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana
NAZIV JAVNEGA NAROČILA:	Javno naročilo »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« po postopku oddaje naročila male vrednosti
ŠT. JAVNEGA NAROČILA:	JNM-0005/2020-S-POG-STO
NAZIV IN SEDEŽ PONUDNIKA:	

Izjavljamo, da ima strokovnjak znanje in izkušnje vsaj 3 leta (obdobje od 1. 1. 2017 do dneva objave javnega naročila) na področju podpore Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021.

Ime in priimek strokovnjaka: _____
E-mail, telefon strokovnjaka: _____

Reference izkazujemo z navedbo vsaj 3 referenčnih projektov, ki jih navedeni strokovnjak izvedel v obdobju od 1. 1. 2017 do dneva objave javnega naročila. Štejejo že zaključeni projekti, vsak v vrednosti nad 30.000 EUR brez DDV.

Vsaj 2 referenčna projekta od navedenih se morata nanašati na sodelovanje s turističnimi organizacijami.

	Referenca 1	Referenca 2	Referenca 3
Naziv projekta			
Naziv naročnika:			
Obdobje izvajanja storitve:			

V primeru, da se med izvajanjem pogodbe zamenja omenjeni strokovnjak, bo ponudnik zagotovil zamenjavo, ki ustreza zahtevanim pogojem iz razpisne dokumentacije. Izkazovanje pogojev za novega strokovnjaka bo ponudnik, predložil naročniku v potrditev.

Naročnik si pridržuje pravico, da reference preveri in da zahteva spremembo strokovnjaka v primeru, da se izkaže, da je v času trajanja javnega naročila evidentno nesposoben oz., da je zagrešil resno profesionalno napako, ali da je očitno nezdružljiv s člani projekta na strani naročnika oz. ima tovrstno sodelovanje za posledico nekvalitetno izvedbo predmetnega javnega naročila.

Kraj in datum: _____

Ponudnik: _____

Žig:

Podpis:

Obrazec št. 4a**POTRDILO REFERENCE S STRANI POSAMEZNIH NAROČNIKOV**

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so spodaj navedeni podatki o referenčnih delih resnični. Na podlagi poziva bomo naročniku v zahtevanem roku predložili dodatna dokazila o uspešni izvedbi navedenih referenčnih del oziroma uspešno izvedenih poslov ponudnika, če bo le ta želel preveriti resničnost navedb o izvedenih referenčnih delih.

Izvajalec (ponudnik, ki kandidira na to javno naročilo):	
STROKOVNJAK, za katerega se izdaja to potrdilo	
Naročnik del (izdajatelj reference):	
Naslov naročnika:	
Kontaktna oseba naročnika:	
Telefonska številka kontaktne osebe naročnika:	
Datum in leto izvedbe posla:	
Kraj, država izvedbe posla:	
Opis izvedenih del izvajalca za katerega se izdaja referenca:	

Potrjujemo, da je na podlagi našega naročila, zgoraj navedeni izvajalec kvalitetno, pravočasno in skladno s pogodbenimi določili izvedel navedeno referenčno delo. Potrdilo dajemo na prošnjo izvajalca in velja izključno za potrebe pri njegovem kandidiranju za pridobitev javnega naročila JNM-0005/2020-S-POG-STO Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021, ki ga izvaja Slovenska turistična organizacija.

Kraj in datum:

Podpis odgovorne osebe naročnika: (izdajatelj reference)

Žig:

Navodilo za izpolnjevanje:

Obrazec se ustrezno kopira glede na število zahtevanih referenc za vsak posamičen posel, s katerim predlagani strokovnjak potrjuje svoje delovne izkušnje in znanje, na Obrazcu 4.

Obrazec št. 5

PONUDBENI PREDRAČUN

NAROČNIK:	Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana
NAZIV JAVNEGA NAROČILA:	Javno naročilo »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« po postopku oddaje naročila male vrednosti
ŠT. JAVNEGA NAROČILA:	JNM-0005/2020-S-POG-STO
NAZIV IN SEDEŽ PONUDNIKA:	

CENA STORITEV NA MESEC V EUR (BREZ DDV): _____
(navedite)

SKUPNA CENA STORITEV ZA CELOTNO POGODBENO OBDOBJE (BREZ DDV): _____
(navedite)

Celotna ponudba se nanaša na izvedbo VSEH NAROČENIH AKTIVNOSTI, kot so opisane poglavju V. Predmet naročila. Delne ponudbe niso dovoljene, in jih bo naročnik kot nepopolne izločil iz nadaljnje obravnave.

Seznanjeni smo, da naročnik izbranemu ponudniku **ne bo dovoljeval** dodatnega zaračunavanja storitev, ki izhajajo iz izvedbe tega javnega naročila.

Soglašamo, da bo naročnik popravil očitne računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudbe. Pri tem se količina in cena na enoto ne smeta spreminjati.

Ponudba mora biti veljavna do 31. 2. 2021

Kraj in datum: _____

Ponudnik: _____

Žig:

Podpis:

Ponudnik: _____

IZJAVA (UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI)

Za javno naročilo št. JNM-0005/2020-S-POG-STO, za predmet naročila »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021«, pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da:

Št.	Pogoji
1.	Nam kot pravni osebi, našim članom upravnega, vodstvenega in nadzornega organa ter osebi, ki ima pooblastila za naše zastopanje ali odločanje ali nadzor ni bila izrečena pravnomočna sodba zaradi kaznivih dejanj, kot jih določa 1. odstavek 75. člena ZJN-3.
2.	izpolnujemo obvezne dajatve in druge denarne nedavčne obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri imamo sedež, ali predpisi države naročnika, in vrednost neplačanih zapadlih obveznosti na dan oddaje ponudbe ali prijave znaša manj kot 50 eurov. Na dan oddaje ponudbe ali prijave imamo predložene vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do dne oddaje ponudbe ali prijave.
3.	Nismo izločeni iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z negativnimi referencami na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb.
4.	V zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb ali prijav nam je bila iz strani pristojnega organa Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države ugotovljena največ ena kršitev v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za katero nam je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.
5.	Imamo potrebne ekonomske in finančne zmogljivosti za izvedbo javnega naročila.
6.	Imamo potrebne človeške in tehnične vire ter izkušnje za izvajanje javnega naročila v skladu z ustreznim standardom kakovosti.

S podpisom te izjave izjavljamo, da izpolnujemo vse pogoje iz drugega poglavja te dokumentacije za katere je navedeno, da se izpolnjevanje izkazuje s podpisom te izjave!

V skladu s 3. odstavkom 47. člena ZJN-3 lahko naročnik preveri obstoj in vsebino navedb v ponudbi, če dvomi o resničnosti ponudnikovih izjav. Soglašamo, da naročnik za potrebe tega javnega naročila pridobi podatke iz uradnih evidenc.

Kraj in datum:

7

Žig in podpis ponudnika:

Navodila za izpolnitev:

- Obrazec izpolni samostojni ponudnik, vsak od partnerjev v skupni ponudbi (tudi vodilni partner) oziroma glavni izvajalec pri oddaji ponudbe s podizvajalci in vsi podizvajalci;
- V primeru večjega števila partnerjev oziroma podizvajalcev se obrazec kopira.

Zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj pri sklepanju poslov v skladu s 6. odstavkom 14. člena ZintPK (Uradni list RS, št. 45/10, 26/11 in 43/11) ter 6. odstavkom 91. člena ZJN-3, kot zakoniti zastopnik ponudnika (samostojni ponudnik/vsak partner v skupni ponudbi) v postopku oddaje naročila št. JNM-0005/2020-S-POG-STO, katerega predmet je »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« podajam naslednjo

IZJAVO O UDELEŽBI FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA

PODATKI O PONUDNIKU:

Opomba: vpisati podatke o pravni osebi zasebnega ali javnega prava, fizični osebi – samostojnem podjetniku posamezniku, društvu, združenju, ...

(naziv in naslov ponudnika)

(matična številka)

(davčna številka)

UDELEŽBA FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA

Opomba: vpisati je potrebno naslednje podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika:

- za fizične osebe: ime in priimek, naslov prebivališča in delež lastništva;
- za pravne osebe: naziv in naslov pravne osebe in delež lastništva.

Podatke je potrebno vpisati za vse udeležene v lastništvu, ne glede na delež lastništva. V kolikor je oseb v lastništvu ponudnika več, dodajte vrstice v tabeli, če obrazec izpolnujete v elektronski obliki oziroma jih priložite izjavi v obliki seznama z vsemi potrebnimi podatki.

	IME IN PRIIMEK/ NAZIV PRAVNE OSEBE	NASLOV PREBIVALIŠČA/ SEDEŽ PRAVNE OSEBE	DELEŽ LASTNIŠTVA
1.			
2.			
3.			

POVEZANE DRUŽBE

Opomba: v primeru, da so s ponudnikom povezane družbe, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe šteje, da so povezane družbe s ponudnikom, ponudnik izpolni spodnjo tabelo z naslednjimi podatki:

- naziv in naslov povezane družbe,
- vrsta povezave in/delež lastništva.

Podatke je potrebno vpisati za vse s ponudnikom povezane družbe.

	NAZIV POVEZANE DRUŽBE	NASLOV POVEZANE DRUŽBE	VRSTA POVEZAVE/ DELEŽ LASTNIŠTVA
1.			
2.			
3.			

IZJAVA, DA NI POVEZANIH DRUŽB

Opomba: v primeru, da povezanih družb s ponudnikom ni, ponudnik poda naslednjo izjavo:

Izjavljamo, da s ponudnikom (*naziv in naslov ponudnika*) _____

ni povezanih družb, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane.

S podpisom te Izjave o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika jamčimo za točnost in resničnost podatkov ter za podano izjavo prevzemamo polno odgovornost. Seznanjeni smo z določbo ZintPK, ki določa, da je pogodba v primeru lažne izjave ali neresničnih podatkov o dejstvih v izjavi nična.

Datum in kraj:

Žig in podpis zakonitega zastopnika:

PODATKI O PODIZVAJALCU

POLNI NAZIV IN FIRMA PODIZVAJALCA:	
NASLOV PODIZVAJALCA:	
KONTAKTNA OSEBA:	
ELEKTRONSKI NASLOV KONTAKTNE OSEBE:	
TELEFON:	
TELEFAX:	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA ZA DDV:	
MATIČNA ŠTEVILKA:	
ŠT. TRR-ja in BANKA:	
ODGOVORNA OSEBA ZA PODPIS POGODBE (z navedbo funkcije):	
ZAKONITI ZASTOPNIKI PODIZVAJALCA:	
VRSTA DEL, KI JIH BO IZVEDEL PODIZVAJALEC:	

Kraj in datum:

8

Žig in podpis podizvajalca:

Navodila za izpolnitev:

- Obrazec je potrebno izpolniti v primeru, da ponudnik nastopa s podizvajalci;
- V primeru sodelovanja večjega števila podizvajalcev se obrazec kopira.

Podizvajalec:

ZAHTEVA PODIZVAJALCA ZA NEPOSREDNO PLAČILO

V skladu s 94. členom ZJN-3 zahtevamo, da naročnik Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani ponudnika/glavnega izvajalca:

_____ neposredno plačuje nam, kot podizvajalcu:

_____ za javno naročilo Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021, objavljenim na Portalu javnih naročil pod številom objave _____, z dne _____.

Kraj in datum:

9

Žig in podpis podizvajalca:

IZJAVA PODIZVAJALCA, DA NEPOSREDNEGA PLAČILA NE ZAHTEVA

Izjavljamo, da za izvajanje javnega naročila Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021, objavljenega na Portalu javnih naročil pod številom objave _____, z dne _____, ki je bilo oddano ponudniku/glavnemu izvajalcu:

_____ od naročnika Slovenska turistična organizacija, Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana ne zahtevamo neposrednega plačila naših terjatev, ki jih bomo imeli do ponudnika/glavnega izvajalca za opravljena dela pri izvajanju predmetnega javnega naročila.

Kraj in datum:

Žig in podpis podizvajalca:

Navodila za izpolnitev:

- Vsak podizvajalec izpolni zanj sprejemljivo zahtevo oziroma izjavo, drugo pa prečrta;
- V primeru sodelovanja večjega števila podizvajalcev se obrazec kopira.

Obrazec št. 9:

VZOREC POGODBE

Slovenska turistična organizacija
Dimičeva ulica 13, 1000 Ljubljana
ki ga zastopa: mag. Maja Pak, direktorica
Identifikacijska št. za DDV.: SI 93477902
Matična št.: 6889859000
TRR št.: SI56 0110 0600 0049 687 pri UJP

(v nadaljevanju: naročnik)

in

ki ga zastopa:
Identifikacijska št. za DDV:
Matična št.
TRR št.:

(v nadaljevanju: izvajalec)

sklepata naslednjo

POGODBO

**Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021
št. JNM-0005/2020-S-POG-STO**

Uvodne določbe

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- da je naročnik izvedel postopek javnega naročanja v skladu z Zakonom o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/2015, 14/2018) in na podlagi Programa dela STO za leti 2020 in 2021, ki ga je sprejel Svet agencije na svoji 14. dopisni seji dne 27.11.2019, h kateremu je Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo podalo soglasje dne 3.12.2019, ter Spremembe in dopolnitve Programa dela STO za leti 2020 in 2021, ki jih je sprejel Svet agencije na svoji 17. redni seji dne 20.10.2019, h katerim je Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo podalo soglasje dne 14.1.2020.
- da je naročnik izvajalca izbral v postopku javnega naročila male vrednosti za izvedbo »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« (JNM-0005/2020-S-POG-STO), ki je bilo objavljeno na portalu za javna naročila e-naročanje dne, pod številko objave,
- je bil izvajalec na podlagi ponudbe z dne, izbran kot najugodnejši ponudnik *ALI* je bil izvajalec na podlagi skupne ponudbe z dne, izbran kot najugodnejši ponudnik (*uporabiti v primeru skupne ponudbe*);
- sta razpisna dokumentacija za oddajo javnega naročila za izvedbo »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« (JNM-0005/2020-S-POG-STO) z dne

..... (v nadaljevanju: razpisna dokumentacija) in ponudba izvajalca z dne sestavni del te pogodbe.

Predmet pogodbe

2. člen

Predmet pogodbe je izvedba vseh aktivnosti s področja »Marketinške aktivnosti na trgu ZDA in Kanada od marca 2020 do konca februarja 2021« v obdobju od podpisa pogodbe obeh pogodbenih strank do 31. 2. 2021, na predpisan način - kot opredeljeno v poglavju **IV. PREDMET NAROČILA** razpisne dokumentacije in tudi vseh drugih poglavjih razpisne dokumentacije, ki je sestavni del te pogodbe. Aktivnosti, ki jih mora za naročnika izvesti izvajalec, so navedene tudi v Prilogi 1 k pogodbi.

Izvajalec je dolžan izvajati navedene aktivnosti v skladu z zahtevami iz razpisne dokumentacije, in svojo ponudbo, ki sta sestavni del te pogodbe.

Obveznosti in dolžnosti izvajalca

3. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo:

- svoje naloge opravil strokovno in s skrbnostjo dobrega strokovnjaka,
- izvajal storitve po tej pogodbi po pravilih stroke, v skladu z navodili naročnika in v pogodbenih rokih,
- takoj pisno opozoril naročnika na okoliščine, ki bi lahko otežile ali onemogočile kvalitetno in pravilno izvedbo storitev,
- v teku izvajanja pogodbe zagotavljal razpoložljivost ponujenih kadrovskih, tehnoloških in organizacijskih resursov – do spremembe prijavljenih kadrov ali podizvajalcev lahko pride le po predhodnem pisnem soglasju naročnika,
- omogočal ustrezen nadzor naročniku,
- z naročnikom sodeloval ter na njegovo zahtevo nemudoma posredoval vso dokumentacijo (finančno, pravno, vsebinsko-projektno...) in pojasnila.

Obveznosti obeh pogodbenih strank

4. člen

Vsaka pogodbeni stranka je dolžna:

- aktivnosti opraviti vestno in kakovostno v skladu s pravili stroke ter dobrega gospodarja;
- sprotno medsebojno obveščati o vseh pomembnih zadevah;
- medsebojno obveščati o morebitno povzročeni škodi in drugih napakah v zvezi z opravljanjem posla;
- pravočasno in natančno posredovati vse podatke, potrebne za kakovostno in pravočasno izvajanje te pogodbe;
- opravljati druge obveznosti, ki lahko vplivajo na potek in izvedbo aktivnosti po tej pogodbi.

Pogodbena vrednost in plačilo obveznosti

5. člen

Pogodbena vrednost za celotno pogodbeno obdobje je največ evrov brez DDV oz. z DDV, in sicer:

- za izvedbo storitev največ z DDV oz. brez DDV na mesec.
- EUR brez DDV oz. EUR z DDV za potne stroške ponudnika, ki nastanejo pri izvedbi storitve »podpora naročniku in udeležba na dogodkih«.

Naročnik bo izvajalcu plačal na TRR št pri banki

Denarna sredstva, potrebna za plačilo storitev po tej pogodbi, se črpajo, SM 01 SN 180503.

6. člen

Naročnik bo storitve plačal mesečno. Rok plačila je 30 dni od dneva prejema pravilno izstavljenega računa.

Izvajalec mora naročniku posredovati mesečna poročila o opravljenih storitvah za vsak pretekli mesec 4. dan v mesecu naslednjega meseca. Poročila so lahko posredovana v pregled po elektronski pošti, za hitrejšo korespondenco. Naročnik v roku 2 delovnih dni po prejemu vsakokratnega poročila poročilo pregleda in ga potrdi ali pa ga zavrne z zahtevo po dopolnitvah. V kolikor so potrebne dopolnitve ali dodatna pojasnila, jih naročnik naslovi na izvajalca čim prej v roku za pregled, izvajalec pa mora odgovoriti najpozneje v roku 3 delovnih dni od prejema zahtevka za dopolnitev.

Avtorske pravice

7. člen

V kolikor izvajalec pri opravljanju storitev po tej pogodbi ustvari delo, ki po predpisih o avtorski pravici predstavlja avtorsko delo, izvajalec vse materialne avtorske pravice na ustvarjenih avtorskih delih prenaša na naročnika.

Podizvajalci

8. člen

(Ta člen se uporabi samo v primeru, da izvajalec nastopa s podizvajalcem, v nasprotnem se prečrta)

Seznam podizvajalcev:

	Podizvajalec 1	Podizvajalec 2	Podizvajalec 3
Naziv podizvajalca			
Naslov			
Davčna številka			
Matična številka			
Številka TRR			
Zakoniti zastopnik			
Vrsta del, ki jih bo izvedel podizvajalec			
zahteva za neposredno plačilo (da/ne)			

Glavni izvajalec mora med izvajanjem javnega naročila naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij iz prejšnjega odstavka in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev mora glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi:

- nazive podizvajalcev ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje,
- kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev,
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

Naročnik bo zavrnil vsakega podizvajalca, če zanj obstajajo razlogi za izključitev iz razpisne dokumentacije. Naročnik lahko zavrne predlog za zamenjavo podizvajalca oziroma vključitev novega podizvajalca tudi, če bi to lahko vplivalo na nemoteno izvajanje ali dokončanje del in če novi podizvajalec ne izpolnjuje pogojev, ki jih je postavil naročnik v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Naročnik mora o morebitni zavrnitvi novega podizvajalca obvestiti glavnega izvajalca najpozneje v desetih dneh od prejema predloga.

S podpisom te pogodbe izvajalec pooblasti naročnika, da na podlagi potrjenih računov s strani izvajalca in izdanih s strani podizvajalca za predmet te pogodbe naročnik izvede plačilo obveznosti za dobavljeno opremo podizvajalcu, ki zahteva neposredno plačilo. Podizvajalec, ki zahteva neposredno plačilo to potrdi s podpisom obrazca soglasja za neposredna plačila, ki je priloga te pogodbe. Izvajalec mora izdanim računom naročniku priložiti račune svojih podizvajalcev, ki jih je pred tem potrdil izvajalec.

Če neposredno plačilo podizvajalcu ni obvezno, mora naročnik od glavnega izvajalca zahtevati, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oziroma situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedene gradnje ali storitve oziroma dobavljeno blago, neposredno povezano s predmetom javnega naročila.

Konzorcij

9. člen

(Ta člen pogodbe se uporabi samo v primeru, če kot izvajalec nastopa konzorcij, v nasprotnem se prečrta)

Sestavni del te pogodbe je tudi Pravni akt o skupni izvedbi naročila, sklenjen med člani konzorcija dne, ki opredeljuje naloge in odgovornost posameznih izvajalcev za izvedbo naročila, in sicer najmanj:

- imenovanje nosilca posla pri izvedbi javnega naročila;
- pooblastilo nosilcu posla in odgovorni osebi za sklenitev in podpis pogodbe;
- obseg storitev, ki jih bo opravil posamezni ponudnik in njihove odgovornosti;
- izjavo, da so vsi ponudniki v skupni ponudbi seznanjeni z navodili ponudnikom in razpisnimi pogoji ter merili za dodelitev javnega naročila in da z njimi v celoti soglašajo;
- izjavo, da so vsi ponudniki seznanjeni s plačilnimi pogoji iz razpisne dokumentacije in
- navedbo, da odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno.

Seznam partnerjev v skupni ponudbi:

	partner 1	partner 2	partner 3
Naziv partnerja			
Naslov			
Davčna številka			
Matična številka			
Številka TRR			

Zakoniti zastopnik			
del javnega naročila, ki ga namerava izvesti			

Pogodbena kazen

10. člen

V primeru, da izvajalec prekrši katero izmed s to pogodbo prevzetih obveznosti kot opredeljeno v 2. in 3. členu te pogodbe, je naročnik upravičen od izvajalca zahtevati plačilo pogodbene kazni v višini 15% od mesečne pogodbene vrednosti.

V primeru ne izvedbe projekta v celoti v skladu s ponudbo izvajalca in kot opredeljeno v 2. in 3. členu te pogodbe, ima naročnik pravico zahtevati plačilo pogodbene kazni v vrednosti 15% od celotne pogodbene vrednosti.

Izvajalec je dolžan naročniku plačati posamezno pogodbeno kazen v roku 8 dni po pisnem pozivu naročnika.

Naročnik ima pravico zahtevati pogodbeno kazen tudi, če mu zaradi kršitve obveznosti s strani izvajalca ni nastala nobena škoda. Če je škoda, ki je nastala naročniku, večja od pogodbene kazni, ima naročnik pravico zahtevati razliko do polne odškodnine.

Končne določbe

11. člen

Če katera od strank ne izpolnjuje obveznosti iz te pogodbe, lahko druga brez posledic zanjo odstopi od pogodbe pred iztekom njene veljavnosti brez odpovednega roka.

V kolikor naročnik odpove pogodbo iz krivdnih razlogov na strani izvajalca, sme od izvajalca zahtevati, da storitve po tej pogodbi opravlja pod pogoji iz te pogodbe, dokler naročnik ne izbere novega izvajalca storitev. V kolikor naročnik odpove pogodbo iz krivdnih razlogov na strani izvajalca, sme od izvajalca zahtevati plačilo pogodbene kazni v višini 15% celotne pogodbene vrednosti. Naročnik ima pravico zahtevati pogodbeno kazen tudi, če mu zaradi kršitve obveznosti s strani izvajalca ni nastala nobena škoda. Če je škoda, ki je nastala naročniku, večja od pogodbene kazni, ima naročnik pravico zahtevati razliko do polne odškodnine.

12. člen

V kolikor naročnik s strani financerja (Ministrstvo RS za gospodarski razvoj in tehnologijo) ne pridobi sredstev za poravnavanje obveznosti iz te pogodbe oz. ne pridobi zadostne količine sredstev, si naročnik pridržuje pravico odpovedati to pogodbo oz. zmanjšati obseg storitev, izvajalec pa se izrecno odpoveduje kakršnimkoli odškodninskim zahtevkom iz tega naslova. V primeru nastanka v prejšnjem stavku omenjenih okoliščin bo naročnik izvajalca o tem obvestil nemudoma in na primeren način.

13. člen

Ta pogodba je nična, če kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, poslovodnemu osebju in/ali kateremukoli zaposlenemu pri naročniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi poslovodnemu osebju in/ali kateremukoli zaposlenemu pri naročniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

14. člen

Ta pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od naslednjih okoliščin:

- če bo naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti delovne, okolijske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca ali podizvajalca ali
- če bo naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu ali podizvajalcu v času izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek,
- ter pod pogojem, da je od seznaitve s kršitvijo in do izteka veljavnosti pogodbe še najmanj šest mesecev oziroma če izvajalec nastopa s podizvajalcem pa tudi, če zaradi ugotovljene kršitve pri podizvajalcu izvajalec ne nadomesti ali zamenja tega podizvajalca, na način določen v skladu s 94. členom ZJN-3 in določili te pogodbe v roku 30 dni od seznaitve s kršitvijo.

V primeru izpolnitve okoliščine in pogojev iz prejšnjega odstavka se šteje, da je pogodba razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila za predmetno naročilo. O datumu sklenitve nove pogodbe bo naročnik obvestil izvajalca.

Če naročnik v roku 30 dni od seznaitve s kršitvijo ne začne novega postopka javnega naročila, se šteje, da je pogodba razvezana trideseti dan od seznaitve s kršitvijo.

15. člen

Naročnik za skrbnika te pogodbe imenuje(ime in priimek);
.....@..... (e-pošta); (telefon)

Izvajalec za skrbnika te pogodbe imenuje(ime in priimek);
.....@..... (e-pošta); (telefon)

Vsa obvestila povezana z izpolnjevanjem pogodbenih obveznosti morajo biti posredovana pisno po pošti, faksu ali elektronski pošti.

16. člen

Pogodbeni stranki bosta vsa morebitna nesoglasja v povezavi s to pogodbo poskušala reševati sporazumno, na miren način, brez intervencije sodišča. V kolikor na tak način nesoglasji ni mogoče rešiti, bo o sporu odločilo stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po pravu Republike Slovenije.

17. člen

(Ta člen pogodbe se uporabi samo v primeru, da je pogodba sklenjena v slovenskem in angleškem jeziku, v nasprotnem se prečrta)

Ta pogodba je sklenjena v slovenskem in angleškem jeziku. V primeru nejasnosti ima besedilo v slovenskem jeziku prednost pri razlagi pogodbenih določil.

18. člen

Pogodba je sklenjena z dnem podpisa zadnje od obeh pogodbenih strank in velja do 31. 2. 2021.

Pogodba je sestavljena v štirih (4) enakovrednih izvodih, od katerih prejme naročnik tri (3), izvajalec pa en (1) izvod.

Kraj in datum:

Kraj in datum:

Naročnik:

Izvajalec:

Slovenska turistična organizacija

direktorica
mag. Maja Pak

Prilogi k pogodbi:

- Priloga 1: aktivnosti, ki jih mora za naročnika izvesti izvajalec
- Priloga 2: vzorčno poročilo mesečnega clippinga
- Priloga 3: Vzorčno mesečno poročilo


Clippings & Media
STB sample form.xlsx


Monthly
Report.docx

Sestavni del pogodbe:

- razpisna dokumentacija z dne _____
- ponudba izvajalca z dne _____

STO želi na trgu ZDA in Kanada pridobiti usposobljeno in konkurenčno agencijo za področje odnosov z javnostmi, ki deluje na tem trgu, in bo zanj v obdobju od predvidoma marca 2020 do 31. 2. 2021 izvajala sledeče aktivnosti:

- **Zastopanje naročnika in Slovenije kot turistične destinacije** na trgu ZDA in Kanada na področju odnosov z javnostmi;
- Priprava **letnega načrta dela**, določitev **ključnih kazalnikov uspeha** in njihovo mesečno spremljanje;
- Priprava **seznama najbolj gledanih in branih medijev na trgu ZDA in Kanada v letu 2020** z navedbo vira podatkov: seznam naj vključuje 10 digitalnih in 10 tiskanih medijev ter 10 televizijskih in radijskih postaj z največjim dosegom; 10 za turizem specializiranih digitalnih in tiskanih medijev ter 5 za turizem specializiranih (oz. z najbolj gledanimi/poslušanimi turističnimi oddajami) televizijskih in radijskih medijev. Dodatno pa še 10 specializiranih digitalnih in tiskanih medijev za področje gastronomije ter 5 za gastronomijo specializiranih (oz. z najbolj gledanimi/poslušanimi oddajami s področja gastronomije) televizijskih in radijskih medijev.
Seznam naj vključuje najmanj sledeče podatke: ime medija, spletna stran, doseg, periodičnost medija, ocenjena vrednost oglasa.
- Priprava nagovorov medijem na podlagi komunikacijske politike naročnika; priprava **vsaj 20 sporočil/nagovorov (do 2 avtorski strani¹⁰)** za medije in svežnjev medijskih informacij za novinarje ter dodatno tvorjenje besedil na ad-hoc osnovi do konca trajanja naročila;
- Urejanje, lektoriranje, tvorjenje, produkcija že obstoječih besedil in pregledovanje že prevedenih vsebin iz slovenskega jezika v angleški jezik, prilagojenih za ameriški trg, ki jih zagotovi naročnik – **vsaj 20 besedil (do 3 avtorske strani¹¹)** do konca trajanja naročila;
- Priprava in distribucija sporočil za javnost in novičnikov – **vsaj 1 mesečno**, distribucija na bazo vsaj 500 vodilnih medijev iz ZDA in Kanade;
- Priprava in vzdrževanje baze podatkov o medijih iz ZDA in Kanade, baza vsaj 500 vodilnih medijev tega trga, naročnik lahko zahteva vpogled v bazo, ne more pa je uporabiti za svoje namene. Seznam mora biti uravnotežen glede na vrsto medija (TV, radio, splet, družbena omrežja, tisk);
- Vodenje evidence vseh vrst medijskih povpraševanj s trgov ZDA in Kanada (reaktivnih in proaktivnih);
- Podpora in mnenje glede prošelj in t.i.media formov za študijska potovanja, ki jih zagotovi naročnik in so bila oddana preko spletnega obrazca;
- **Študijska potovanja za tradicionalne medije**: izbor novinarjev in zagotovitev vsaj 10 novinarjev za obisk Slovenije do konca trajanja naročila, priprava vabil, pridobivanje medijev iz časopisov, revij, televizijskih, radijskih hiš, komunikacija s predstavniki medijev, poročanje in upravljanje seznamov RSVP, posredovanje informacij in vizualnih gradiv novinarjem po študijskem potovanju. Programi potovanja usklajeni in pripravljeni s strani naročnika. Vsaj 3 mediji letno morajo biti z največjo branostjo na trgu ZDA in Kanada (med prvih 20), vir: ZDA – <http://www.digitalnewsreport.org/survey/2019/united-states-2019/>
- Pomoč pri zakupu medijskega prostora, kadar je to potrebno, s podporo na ustvarjalnem, uredniškem in oglaševalskem področju na trgu ZDA in Kanada;
- Sodelovanje z ustreznimi letalskimi prevozniki, da zagotovijo brezplačne vozovnice za medije, kadar je to le mogoče, z namenom zmanjšanja stroškov potovanja;

¹⁰ 1 avtorska stran pomeni 1500 znakov brez presledkov

¹¹ 1 avtorska stran pomeni 1500 znakov brez presledkov

- Iskanje in uresničevanje medijskih priložnosti, ki niso pogojeni z neposrednim obiskom novinarjev v Sloveniji in prizadevanja, da se Slovenija pojavlja v medijih vsaj dvakrat mesečno;
- Priprava mesečnih clippingov in poročil o delu ter izpostavljenosti Slovenije v medijih ZDA in Kanade ter letno poročilo ob koncu leta (vključno z ocenjeno vrednostjo člankov na mesečni in letni ravni). Poročila naj bodo pripravljena po vzoru pripravljene tabele naročnika in ki se nahaja v prilogi; poročila morajo biti pripravljena najkasneje do 4. dne v mesecu za pretekli mesec;
- Podpora pri kriznem komuniciranju na trgu ZDA in Kanada (v kolikor naročnik zaradi nepredvidenih okoliščin potrebuje to storitev).

Aktivnosti na področju odnosov s poslovnimi javnostmi oz. »B2B« aktivnosti

- Zastopanje naročnika in Slovenije kot turistične destinacije na trgu ZDA in Kanada na področju odnosov s poslovnimi javnostmi (turistični agenti in organizatorji potovanj);
- Spremljanje razvoja turistične industrije in trendov v ZDA in Kanadi in priprava polletnega poročila na to temo.
- Priprava seznama ključnih organizatorjev potovanj in turističnih agencij, katere bi glede na področje delovanja (obstoječi turistični programi v Sloveniji ali v bližnjih evropskih destinacijah) bile potencialno pomemben partner za nadaljnjo krepitev oz. vzpostavitev turističnih obiskov Slovenije s strani gostov iz ZDA in Kanade. Seznam naj vključuje najmanj sledeče podatke: ime agencije, spletna stran, kratek opis agencije, podatek o tem ali ponudba programa za Slovenijo že obstaja. Seznam naj vsebuje nabor **vsaj 30 ključnih organizatorjev potovanj in turističnih agencij, od tega vsaj 10 organizatorjev potovanj.**
- Podpora naročniku in udeležba na dogodkih (poslovnih in medijskih) v ZDA in Kanadi: komunikacijska podpora za naročnika na **4 dogodkih** do konca trajanja naročila, ustrezna priprava, follow up in komunikacija po dogodku. V kolikor pri izvedbi te storitve nastanejo potni stroški (namestitev, letalska karta, taksi, ipd.) je izvajalec na podlagi dokazila (račun) upravičen do plačila le-teh. Če je zaradi lokacije posameznega dogodka potrebna namestitev ali nakup letalske vozovnice, izvajalec te stroške predhodno uskladi z naročniku in jih zaračuna naročniku.
- Vzpostavitev in vzdrževanje kontakta s predstavniki turističnih agencij in organizatorjev potovanj v ZDA in Kanadi z namenom informiranja o Sloveniji kot turistični destinaciji.
- Odgovarjanje na vprašanja predstavnikov organizatorjev potovanj in turističnih agencij, zagotavljanje informacij o Sloveniji, usmerjanje na spletno stran www.slovenia.info (splošne strani, poslovne strani, mediateka,...)
- Podpora in mnenje glede prošelj za marketinški vložek organizatorjem potovanj ob trženju njihovih programov za Slovenijo. Finančni vložek za marketinške aktivnosti je predmet ločenega javnega naročila, ki ga STO poravna direktno izvajalcu.
- Izvedba izobraževanj turističnih agentov in organizatorjev potovanj o Sloveniji kot turistični destinaciji preko različnih komunikacijskih kanalov glede na izkušnje na trgu: izvedba predstavitev na sedežu agencije, izvedba spletnih predstavitev oz. »webinarjev«, izvedba predstavitev na poslovnih dogodkih, itd. **Vsaj 1 aktivnost mesečno za vsaj 10 prisotnih turističnih agentov ob enkratni predstavitvi.**
- Vzpodbujanje organizatorjev potovanj in turističnih agencij k vključitvi Slovenije v njihove turistične programe (na nivoju produktnih vodij in odločevalcev). **Vsaj 5 aktivnosti mesečno.**
- Vzpodbujanje organizatorjev potovanj in turističnih agencij k podaljšanju števila dni bivanja v Sloveniji v obstoječih turističnih programih (komunikacija na nivoju produktnih vodij in odločevalcev). **Vsaj 5 aktivnosti mesečno.**
- Zagotavljanje udeležbe **vsaj 2 turističnih agentov/organizatorjev potovanj iz ZDA in vsaj 2 turističnih agentov/organizatorjev potovanj iz Kanade** na vsakoletnem ključnem poslovnem dogodku slovenskega turizma Slovenska turistična borza, ki bo med 14. in 16. majem 2020 potekala v Portorožu v Sloveniji.

- Sodelovanje z ustreznimi letalskimi prevozniki, da zagotovijo brezplačne vozovnice za predstavnike turističnih agencij in organizatorjev potovanj, kadar je to le mogoče, z namenom zmanjšanja stroškov potovanja (npr. v primeru udeležbe na Slovenski turistični borzi);
- Priprava in distribucija novic o Sloveniji – vsaj 1 mesečno, distribucija na bazo vsaj 20.000 predstavnikov turističnih agencij v ZDA in Kanadi;
- Priprava seznama ključnih medijev za strokovno turistično javnost oz. »B2B« medijev (spletnih platform, tiskanih medijev) ter pomoč pri zakupu medijskega prostora in marketinških aktivnosti kadar je to potrebno, s podporo na ustvarjalnem, uredniškem in oglaševalskem področju.

Vse aktivnosti na tržišču ZDA in Kanada naj vodijo k izboljšanju komunikacije in promocije slovenskih turističnih storitev ter krepitevi nacionalne blagovne znamke I feel Slovenia.